

TVAC80020A



- D** **Klingelverdrahtung**
- F** **Câblage de la sonnette**
- NL** **Belbedrading**
- I** **Cablaggio per il campanello**

TVAC80020A



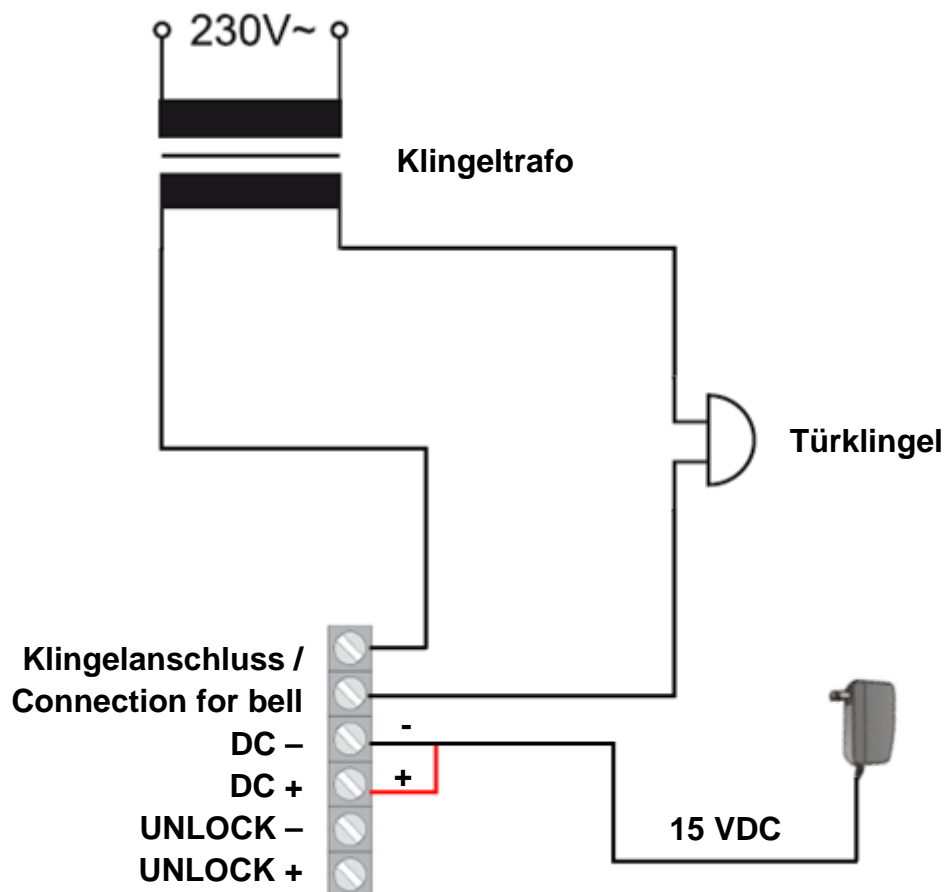
D Klingelverdrahtung

1. Beschreibung der Klemmleiste

	○ Klingelanschluss / ○ Connection for bell	Anschlußspannungen an dem Klingelanschluss: Max. 120 VAC / 1A oder Max. 24 VDC / 1A
DC – DC +	○ Stromversorgung / ○ Power supply	Spannungsversorgung des Gerätes: 15 VDC
UNLOCK – UNLOCK +	○ Türöffneranschluss / ○ Connection for door opener	Ausgangsspannung: 12 VDC Max. belastbar: 1A

2. Einbindung in eine vorhandene Klingelanlage:

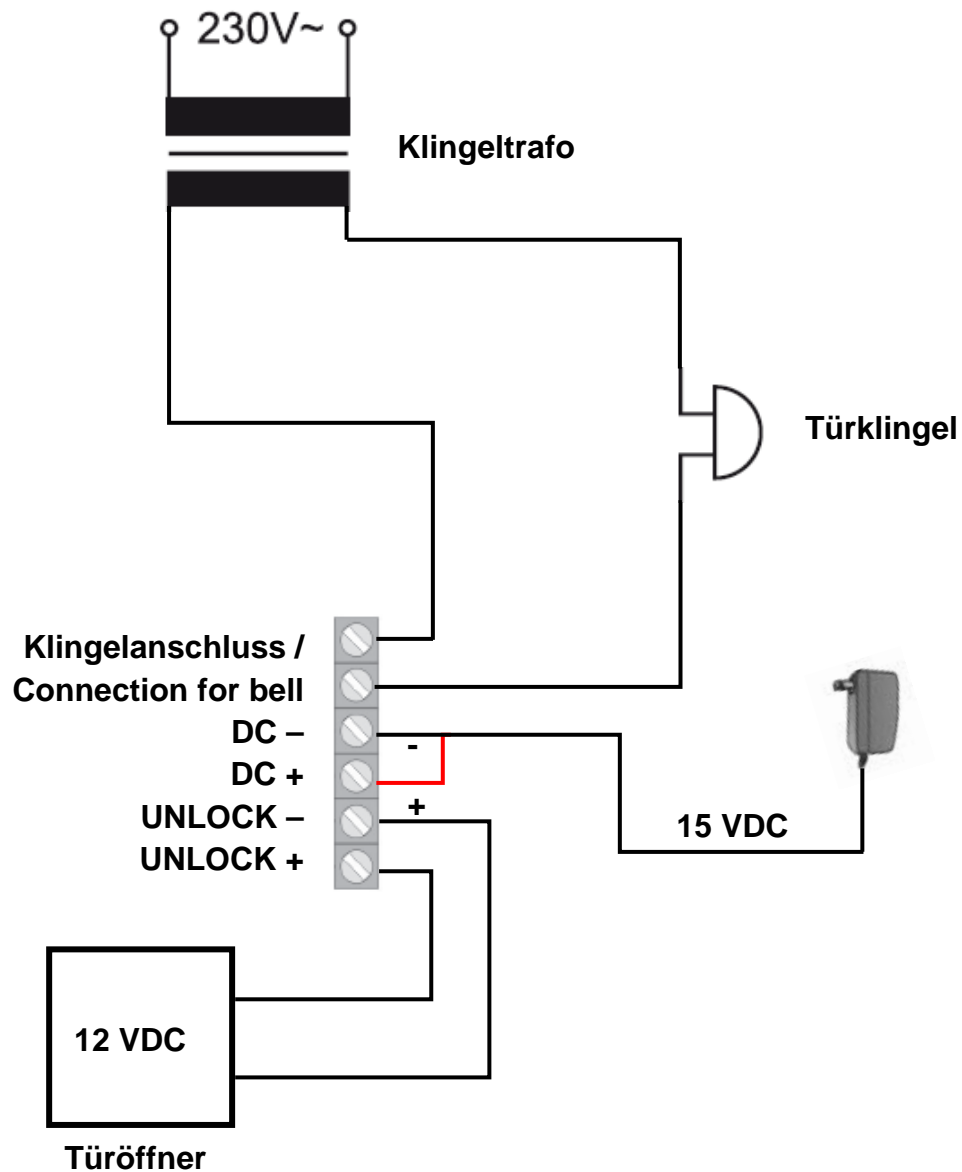
An die Türstation kann eine vorhandene Türklingel aufgeschaltet werden. Die zwei oberen Klemmen ersetzen den Schaltkontakt des Klingeltasters.



3. Einbindung in eine vorhandene Klingelanlage mit Türöffner:

An die Türstation kann eine vorhandene Türklingel aufgeschaltet werden. Die zwei oberen Klemmen ersetzen den Schaltkontakt des Klingeltasters.

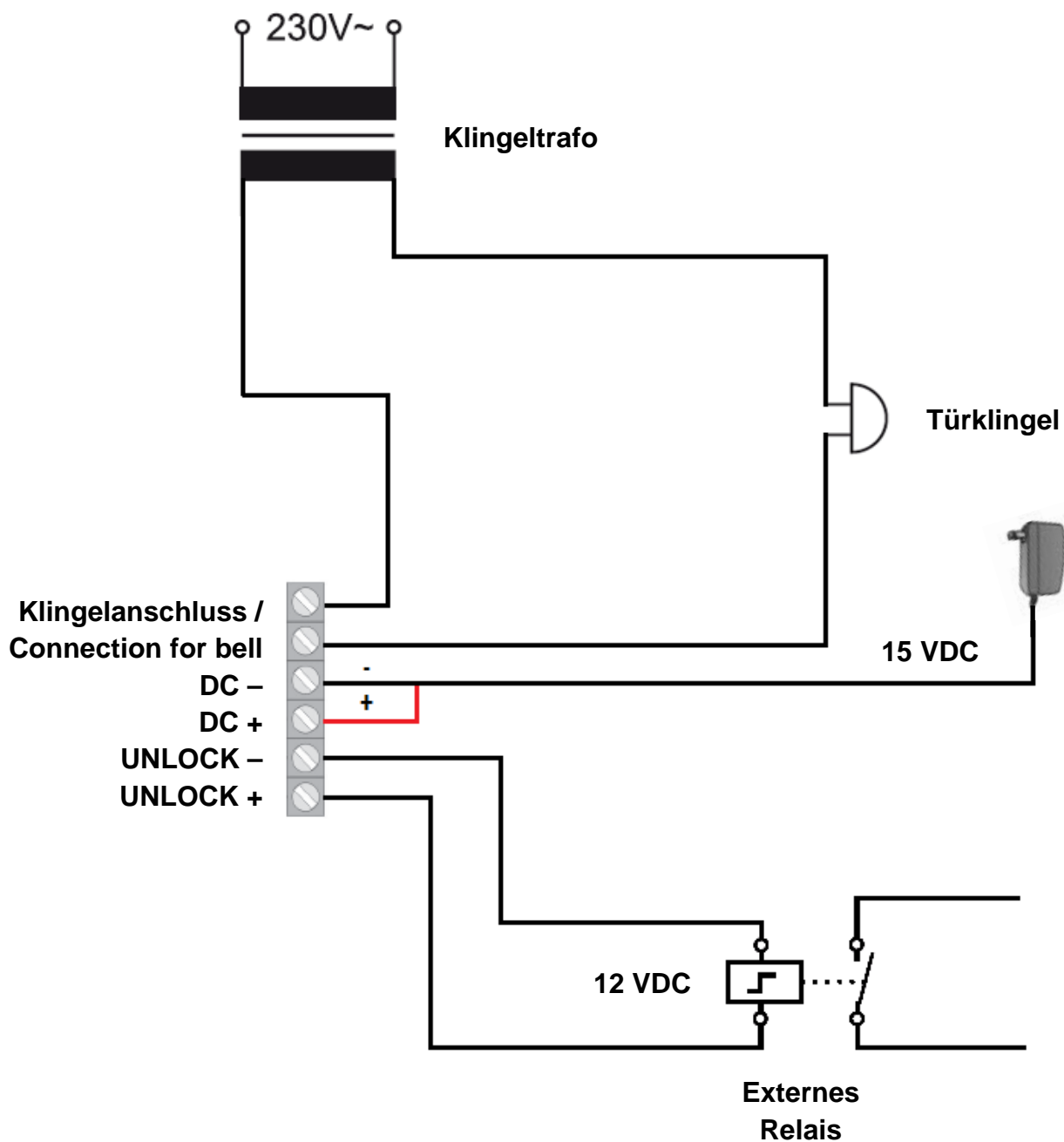
Über die beiden UNLOCK-Klemmen haben Sie die Möglichkeit einen handelsüblichen Türöffner (12 VDC / max. belastbar 1A) direkt anzusteuern.



4. Einbindung in eine vorhandene Klingelanlage mit zusätzlichem externem Relais

An die Türstation kann eine vorhandene Türklingel aufgeschaltet werden. Die zwei oberen Klemmen ersetzen den Schaltkontakt des Klingeltasters.

Über die beiden UNLOCK-Klemmen haben Sie die Möglichkeit ein externes Relais (12 VDC / max. belastbar 1A) anzusteuern um somit größere Schaltlasten zu realisieren.



TVAC80020A



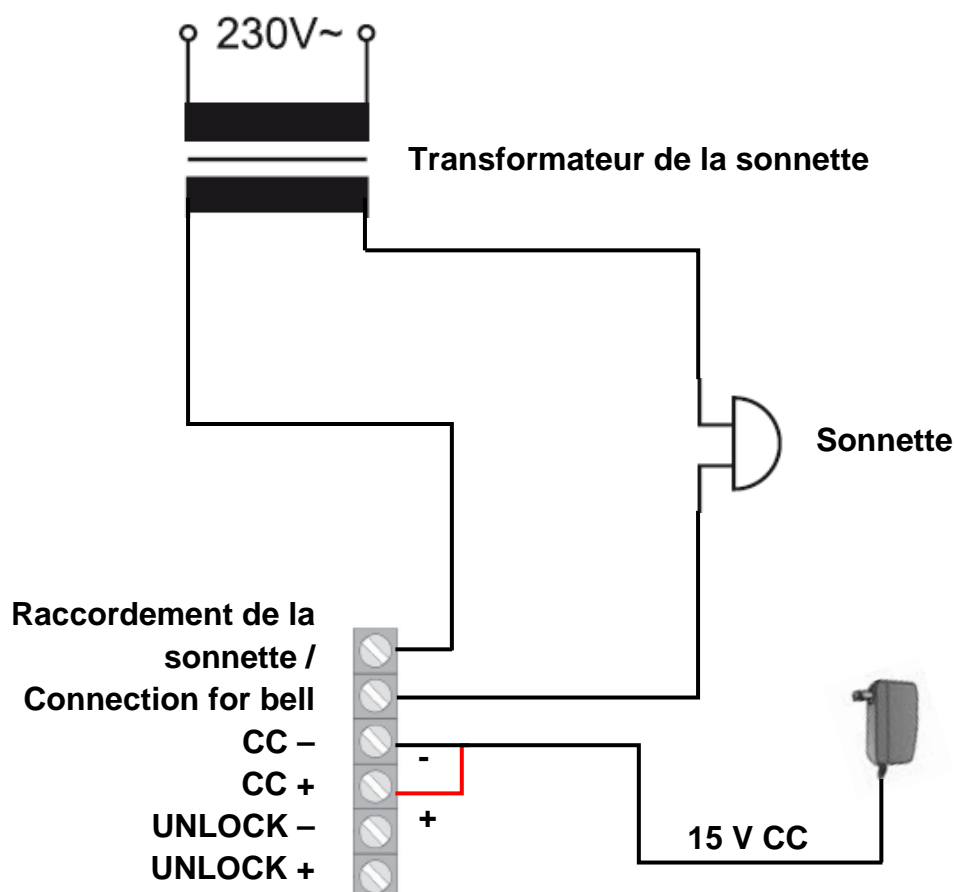
F Câblage de la sonnette

1. Description du bornier

	<ul style="list-style-type: none"> ○ Raccordement de la sonnette / ○ Connection for bell 	Tensions de raccordement de la sonnette : max. 120 V CA / 1A ou max. 24 V CC / 1A
CC – CC +	<ul style="list-style-type: none"> ○ Alimentation électrique / ○ Power supply 	Tension d'alimentation 15 V CC
UNLOCK – UNLOCK +	<ul style="list-style-type: none"> ○ Raccordement de l'ouvre-porte / ○ Connection for door opener 	Tension de sortie : 12 V CC Intensité maximale : 1A

2. Intégration dans une installation de sonnette existante :

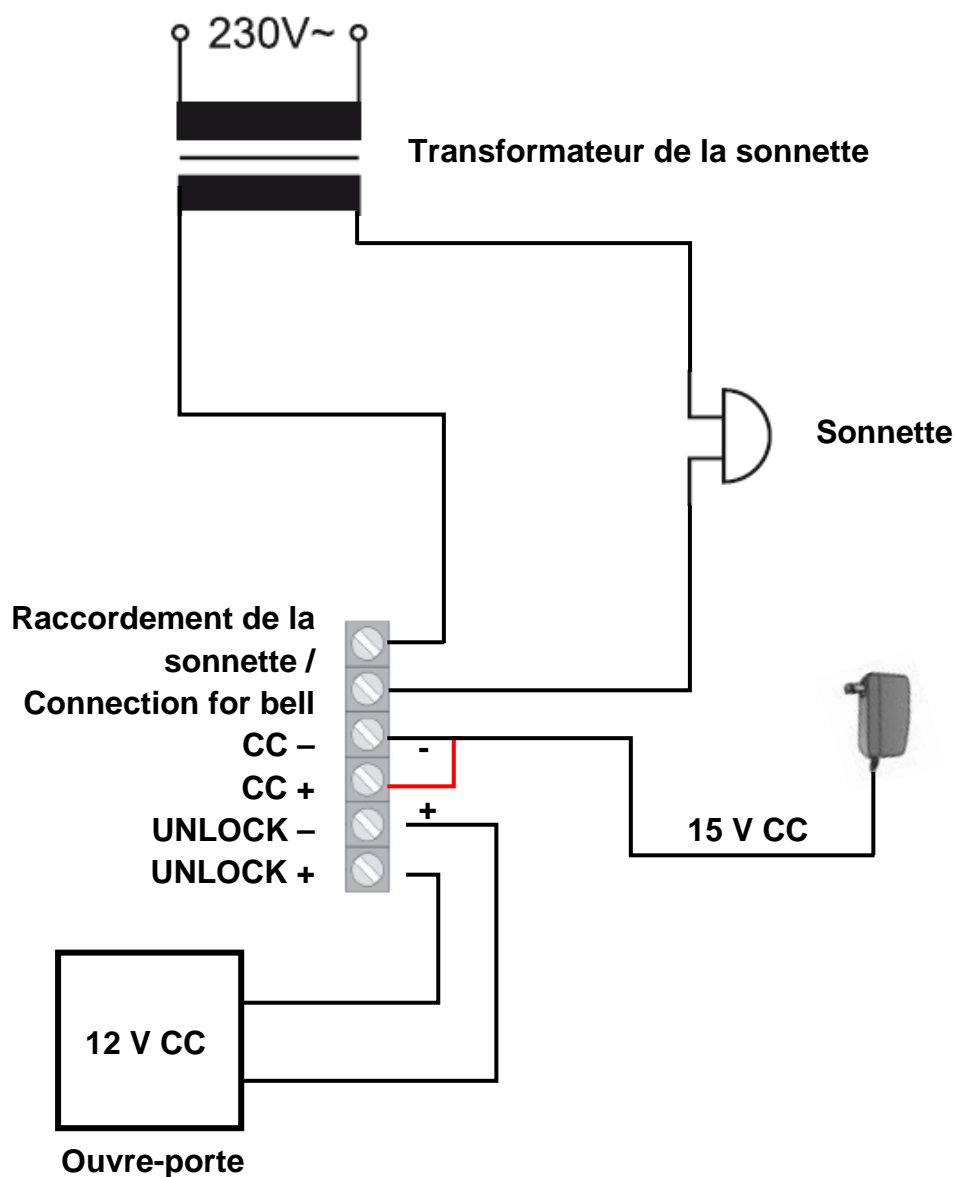
Il est possible de raccorder une sonnette de porte existante à la platine de rue. Les deux bornes supérieures remplacent le contact de commutation du bouton de la sonnette.



3. Intégration dans une installation de sonnette existante avec ouvre-porte :

Il est possible de raccorder une sonnette de porte existante à la platine de rue. Les deux bornes supérieures remplacent le contact de commutation du bouton de la sonnette.

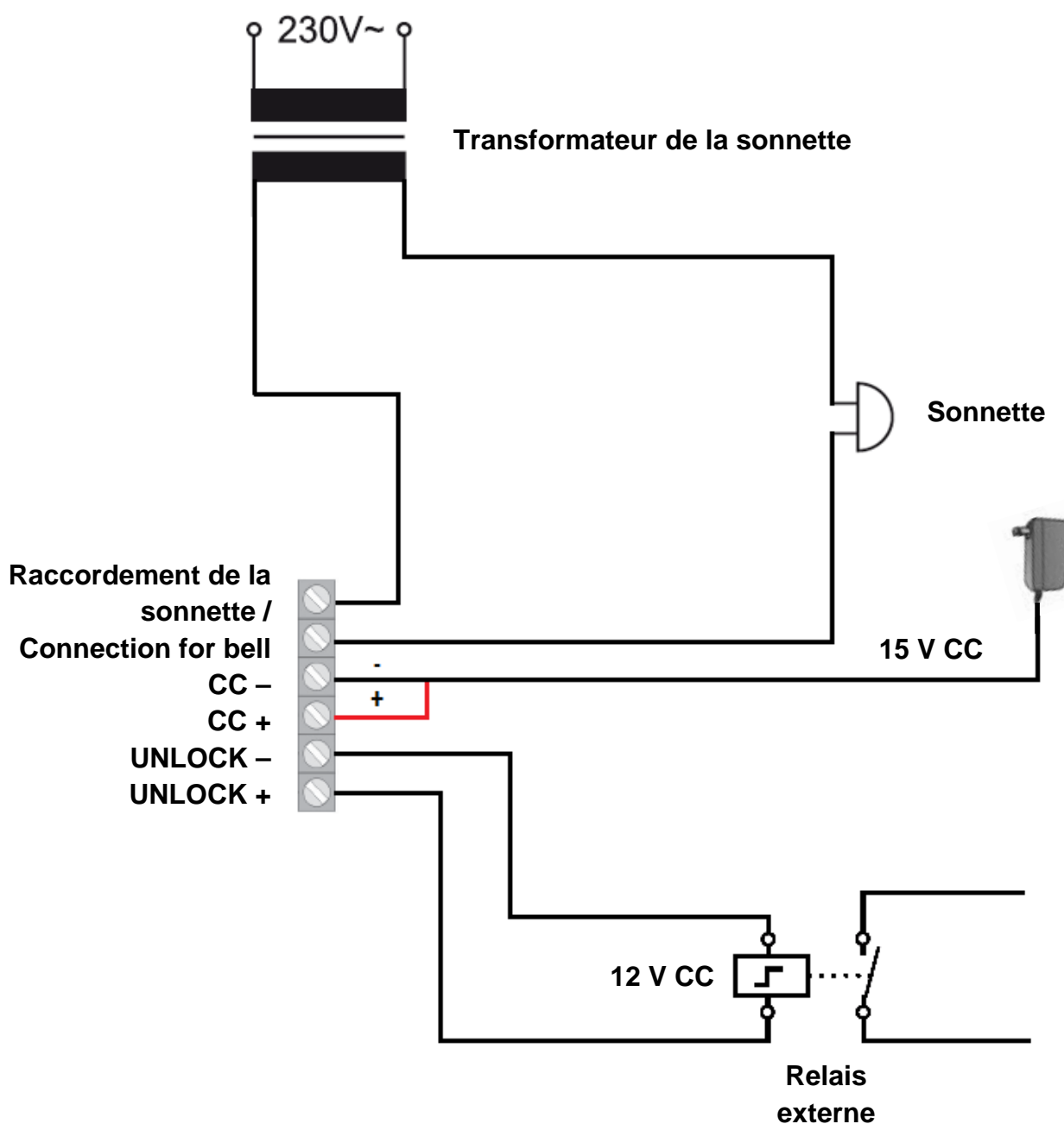
Les deux bornes UNLOCK vous permettent de commander directement un ouvre-porte standard (12 V CC / intensité max. 1A).



4. Intégration dans une installation de sonnette existante avec relais externe supplémentaire :

Il est possible de raccorder une sonnette de porte existante à la platine de rue. Les deux bornes supérieures remplacent le contact de commutation du bouton de la sonnette.

Les deux bornes UNLOCK vous permettent de commander un relais externe (12 V CC / intensité max. 1A) pour réaliser ainsi des charges de commutation supérieures.



TVAC80020A



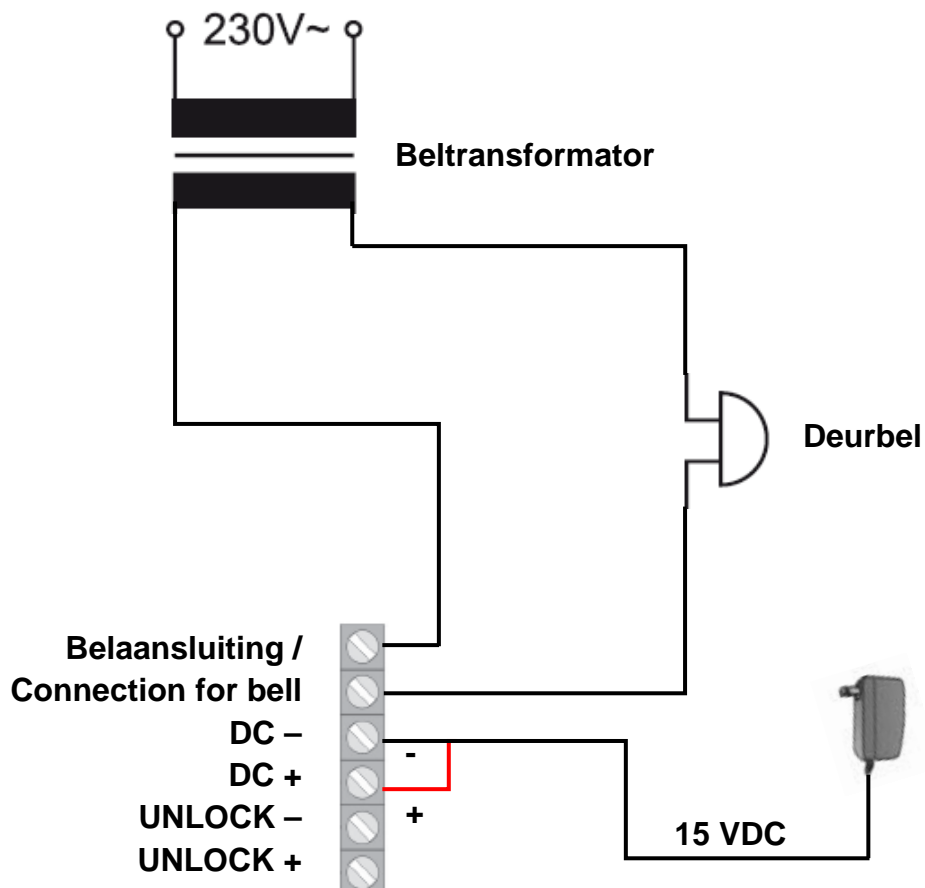
NL Belbedrading

1. Beschrijving van de contactstrip

	<input type="radio"/> Belaansluiting / <input type="radio"/> Belaansluiting	Aansluitspanningen aan de belaansluiting: Max. 120 VAC / 1A of Max. 24 VDC / 1A
DC – DC +	<input type="radio"/> Stroomvoorziening / <input type="radio"/> Stroomvoorziening	Spanningsvoorziening van het apparaat: 15 VDC
UNLOCK – UNLOCK +	<input type="radio"/> Aansluiting van de deuropener / <input type="radio"/> Aansluiting van de deuropener	Uitgangsspanning 12 VDC Max. belastbaar: 1A

2. Integratie in een reeds aanwezige belinstallatie:

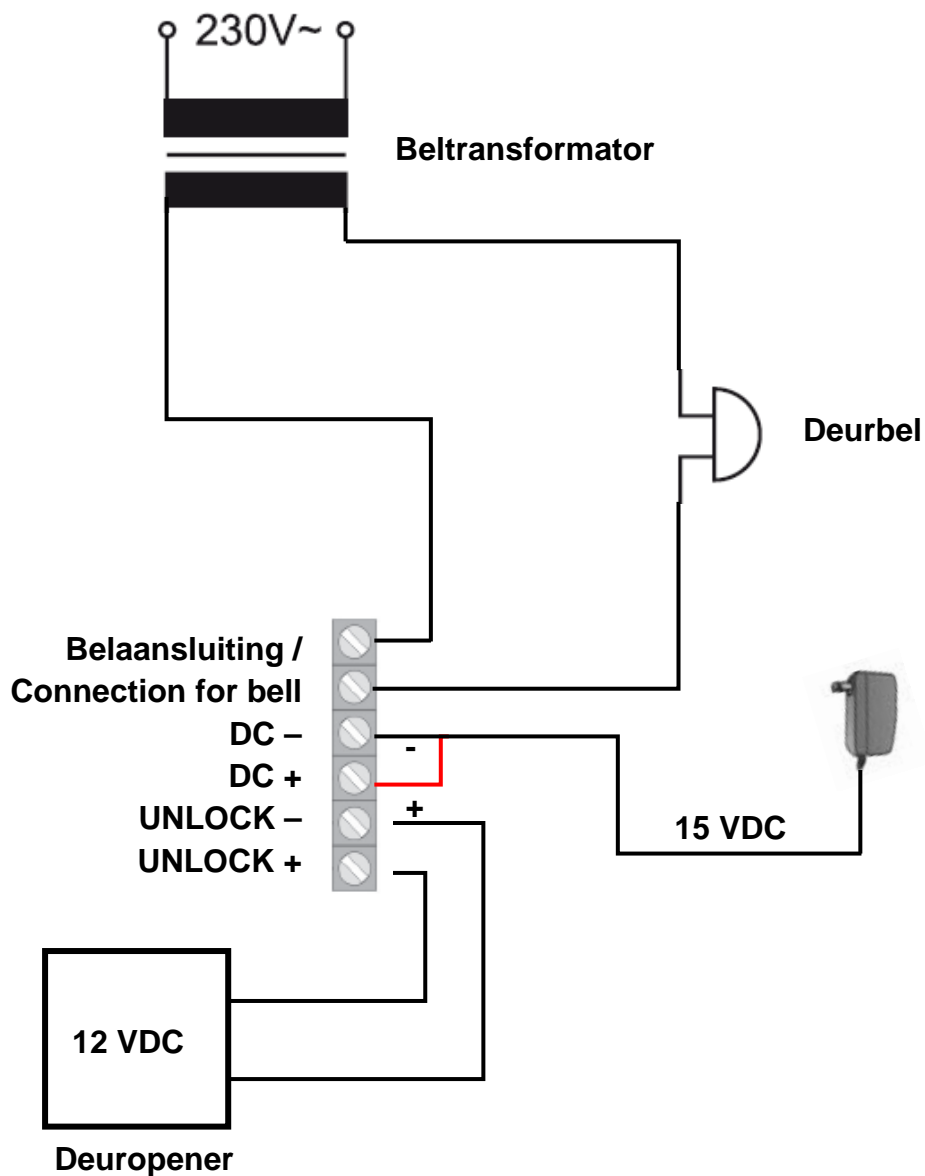
Aan het deurstation kan een reeds aanwezige deurbel op het net worden geschakeld. De twee bovenste klemmen vervangen het schakelcontact van de beltoets.



3. Integratie in een reeds aanwezige belinstallatie met deuropener:

Aan het deurstation kan een reeds aanwezige deurbel op het net worden geschakeld. De twee bovenste klemmen vervangen het schakelcontact van de beltoets.

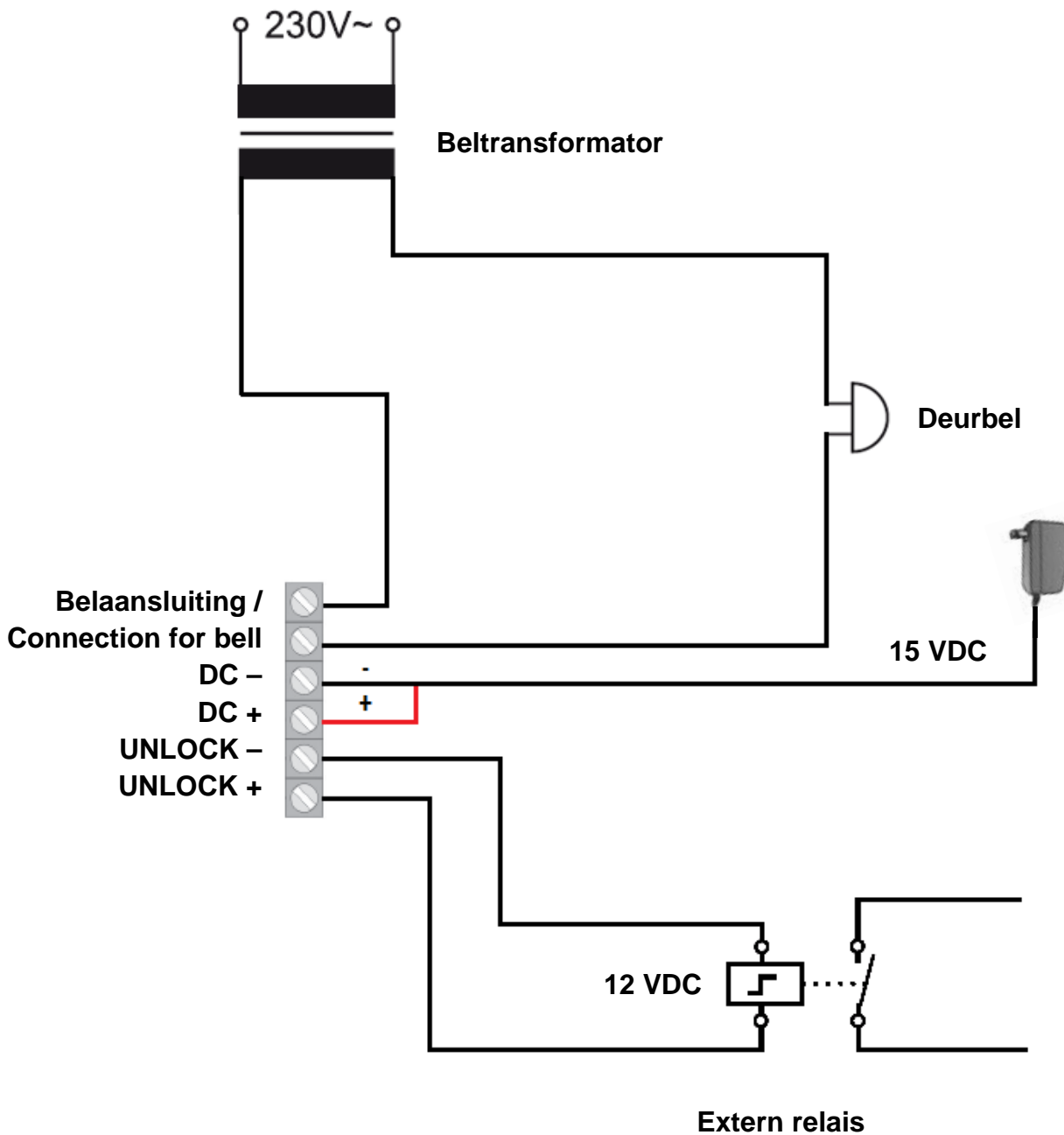
Via de beide UNLOCK-klemmen hebt u de mogelijkheid om een in de handel verkrijgbare deuropener (12 VDC / max. belastbaar 1A) rechtstreeks aan te sturen.



4. Integratie in een reeds aanwezige belinstallatie met extra extern relais:

Aan het deurstation kan een reeds aanwezige deurbel op het net worden geschakeld. De twee bovenste klemmen vervangen het schakelcontact van de beltoets.

Via de beide UNLOCK-klemmen hebt u de mogelijkheid om een extern relais (12 VDC / max. belastbaar 1A) aan te sturen om op die manier grotere schakelvermogens te realiseren.



TVAC80020A



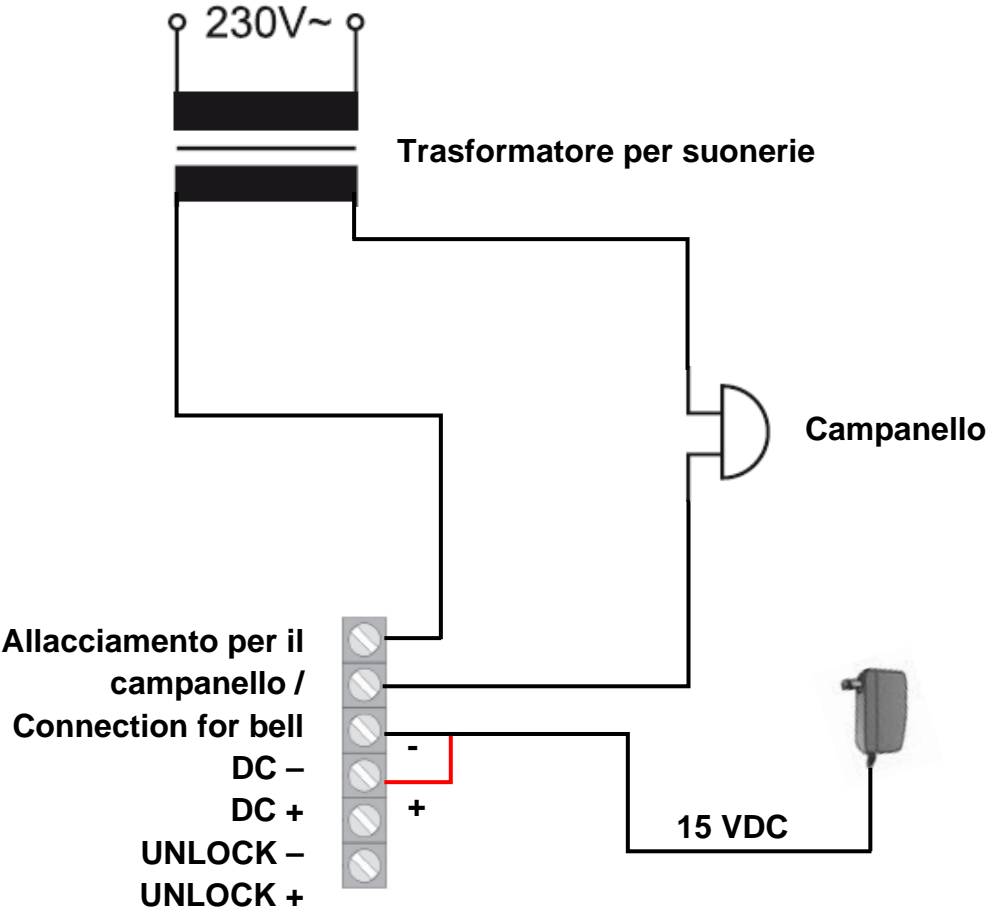
I Câblage de la sonnette

1. Descrizione della morsettiera

	Allacciamento per il ○ campanello / ○ Connection for bell	Tensioni di collegamento all'allacciamento per il campanello: Max 120 VAC / 1A oppure Max 24 VDC / 1A
DC - DC +	○ Alimentazione elettrica / ○ Power supply	Alimentazione di tensione dell'apparecchio: 15 VDC
UNLOCK - UNLOCK +	○ Allacciamento per l'apriporta / ○ Connection for door opener	Tensione di uscita: 12 VDC Portata max: 1A

2. Integrazione in un campanello già esistente:

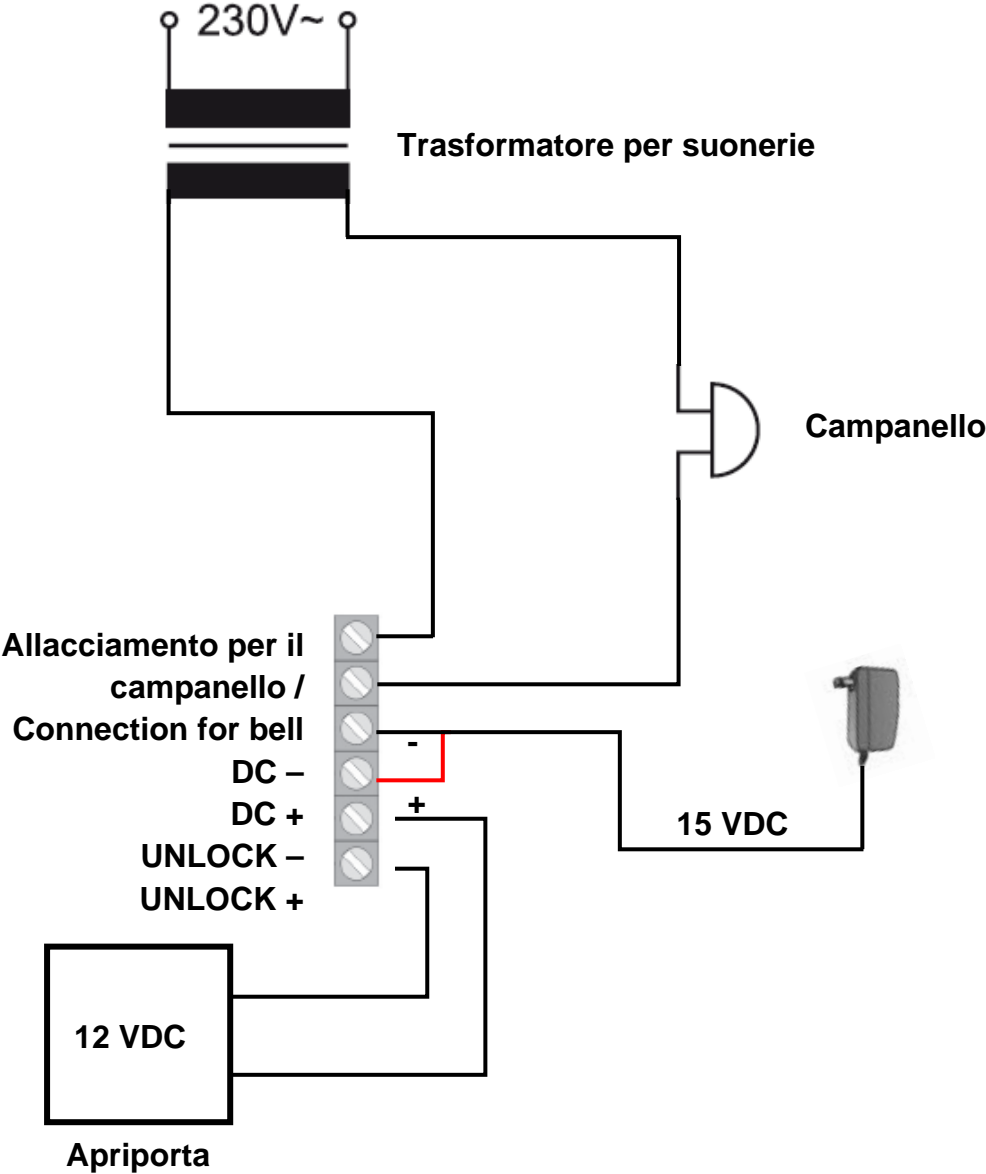
Nell'unità esterna può essere inserito successivamente un campanello già esistente. I due morsetti in alto sostituiscono il contatto di commutazione del pulsante del campanello.



3. Integrazione in un campanello già esistente con apriporta:

Nell'unità esterna può essere inserito successivamente un campanello già esistente. I due morsetti in alto sostituiscono il contatto di commutazione del pulsante del campanello.

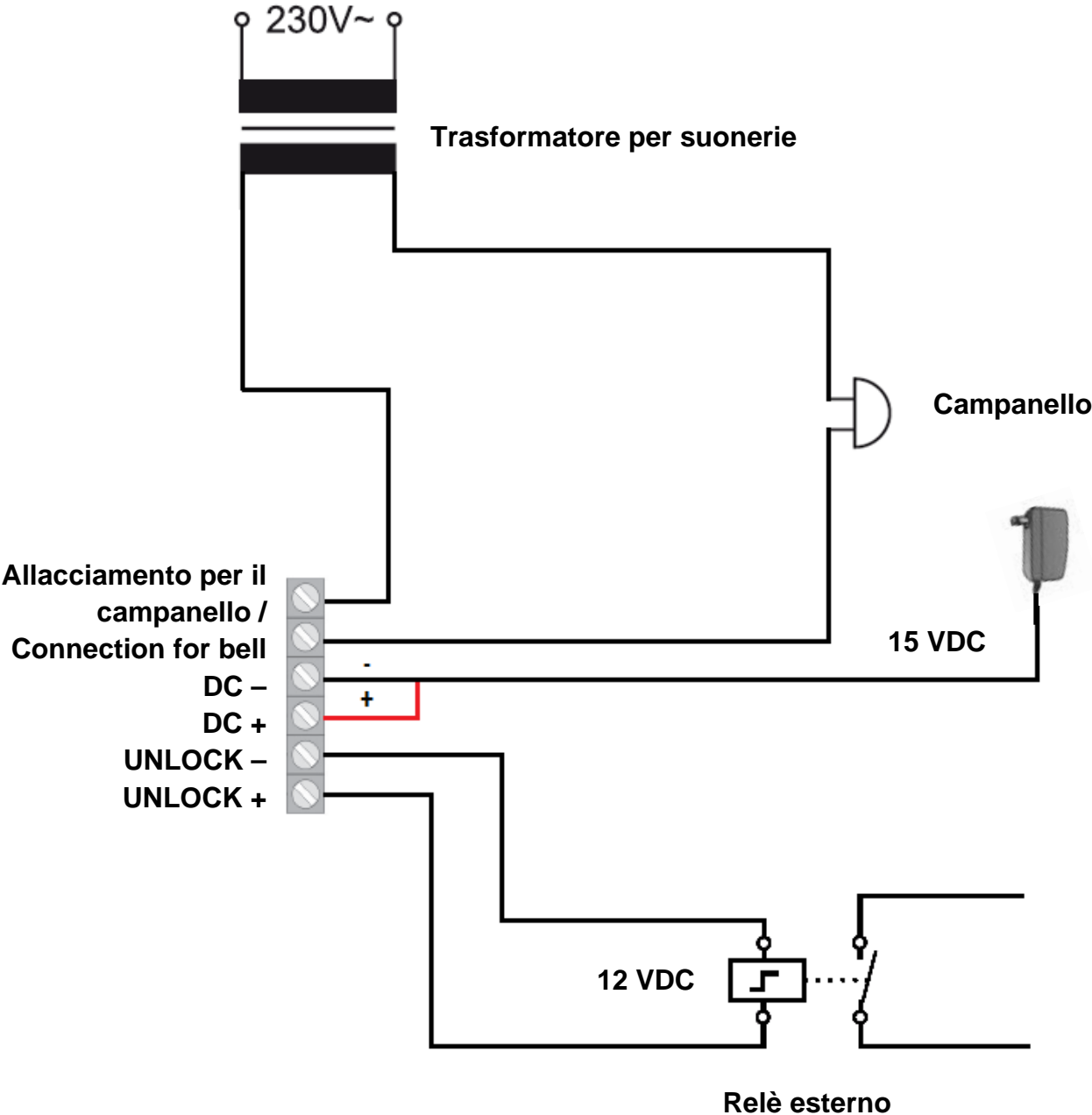
Mediante i due morsetti UNLOCK è possibile azionare direttamente un apriporta disponibile comunemente in commercio (12 VDC / portata max 1A).



4. Integrazione in un campanello già esistente con un ulteriore relè esterno

Nell'unità esterna può essere inserito successivamente un campanello già esistente. I due morsetti in alto sostituiscono il contatto di commutazione del pulsante del campanello.

Mediante i due morsetti UNLOCK è possibile azionare un relè esterno (12 VDC / portata max 1A) e realizzare in questo modo maggiori carichi di commutazione.



D

Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z.B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

F

Note de l'éditeur

Cette notice est une publication de la société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Tour droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur. Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

NL

Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany.

Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook in uittreksel, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

I

Impronta

Questo manuale è una pubblicazione del Consiglio di sicurezza ABUS-Center GmbH & Co. KG, linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Tutti i diritti riservati compresa la traduzione. Nessuna riproduzione, ad esempio Fotocopiatrice, microfilm, o in attrezzature per il trattamento elettronico di dati, senza il permesso scritto dell'editore. La riproduzione in qualsiasi forma. Questo diritto di cambiare lo stato dell'arte della stampa. Cambiamenti nella tecnologia e le attrezzature.